Mein ST. JOHANN

IN SALZBURG

MAGAZIN 2022/2023

JO

ST. JOHANN
IN SALZBURG

ABWECHSLUNGSREICH

Sommer und Winter in den Bergen
Summer and winter in the mountains

ATEMBERAUBEND

Ausflugsziel Liechtensteinklamm
Liechtenstein Gorge

ANSPRUCHSVOLL

„Ski-Challenge „12 Peaks Trophy“
“12 Peaks Trophy”

„JO, DO BIN I GERN“

Freuen Sie sich schon auf Ihren Urlaub in Österreich? Auf echte Erlebnisse, auf Abenteuer, bei denen Sie sich selbst wieder spüren, auf Entdeckungen, die Ihre Sinne wecken, auf Erholung, die Sie sich verdient haben? Genau darauf haben wir, Ihre Gastgeber in der Urlaubsregion St. Johann in Salzburg, die richtigen Antworten. Nach einer Umfrage der Österreich Werbung auf Österreichs vier größten Auslandsmärkten Deutschland, Niederlande, Schweiz und Tschechien wünschen sich 31 % der Befragten einen Erholungs- und 25 % einen Natururlaub. Diese Aussichten stimmen uns sehr optimistisch, besonders für die beiden kommenden Saisonen Sommer und Winter 2022/23.

„Bewegung in der Natur“ ist gerade Top-Trend in Deutschland, Schweiz und Tschechien. St. Johann in Salzburg begeistert mit seinen einzigartigen Naturlandschaften und ist der perfekte Platz dafür. Beim Wandern tauchen Sie ganz oben ab, beim entspannten Radeln erkunden Sie Alm-, See- und Genussrouten, genauso wie beim Skifahren die Pisten unserer ausgezeichneten Skigebiete. Und für jedes Urlaubsglück findet sich die passende Unterkunft, vom 4*s Wellnesshotel bis zum familiären Urlaub auf dem Biobauernhof. Apropos naturnah: Wenn Sie umweltschonend mit der Bahn anreisen, tragen Sie auch noch aktiv zum Klimaschutz bei!

“WHERE I LOVE TO BE”

Are you already excited about your upcoming holidays in Austria? Authentic experiences, adventures that make you feel alive, discoveries that awaken your senses, the recreation you have earned? We, your regional hosts in St. Johann in Salzburg, have exactly what you are looking for. Surveys conducted by the Austrian Tourist Board have established that most respondents want to relax, reenergize and enjoy nature. Definite cause for optimism in the coming summer and winter seasons 2022/23. St. Johann in Salzburg inspires with its unique natural landscapes and perfect opportunities to enjoy them. As you hike high in the mountains, as you bike past alpine meadows and lakes or along the valley bottom, as you slice down the pistes of our outstanding ski areas. And added to your holiday happiness, you will also find ideal accommodations, from 4*S wellness hotels to family-style holidays on an organic farm. And since we are on the topic of nature: If you opt for ecofriendly rail travel to St. Johann, you will also make an active contribution to climate protection!

IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Tourismusverband St. Johann in Salzburg
Konzeption, Grafik, Gestaltung und Text: Die CreaDiven (Anja Hutter, Barbara Behrendt) www.die-creadiven.at
Druck: Walstead NP Druck, Let's Print Holding AG, Bickfordstraße 21, 7201 Neudörfl, Österreich;
Fotos: Snow Space Salzburg, Tourismusverband St. Johann in Salzburg, Selina Flasch,
Atelier Oczlon, SalzburgerLand Tourismus, Salzburg AG, Adobe Stock.
Titelsujet: Tourismusverband St. Johann in Salzburg

IHR TEAM VOM
Tourismusverband
St. Johann in Salzburg

INHALT

Index

SOMMER

TITELGESCHICHTE

06 URLAUB IN ST. JOHANN
Vielfältiger Sommer und Winter
The Variety of Summer and Winter

IN DI BERG

08 DOPPELTE GOLFFREUDEN
Adventure Minigolf und Golf-Course
Adventure Minigolf and Golf Course

12 JoKiWo SOMMER-EDITION
St. Johanner Kinderwoche
St. Johann Kids' Week

14 JODYs BAUMPARCOURS
Ausflugsziel für die ganze Familie
Excursion for the whole family

BEI UNS DAHOAM

16 ATEMBERAUBENDE EINBLICKE
Liechtensteinklamm
Liechtensteinklamm

18 RADELN IN ST. JOHANN
Tipps von Peter Stankovic
Tips from Peter Stankovic

16

G'SUND UND FIT

22 KRÄUTER-REICH
Wanderungen mit Viktoria Obinger
Hikes with Viktoria Obinger

26 ALPEN ERLEBNIS WOCHEN
Aktiv in den Bergen
Active in the Mountains

WINTER

SKIFAHREN

30 SNOW SPACE SALZBURG
Skigebiet begeistert mit Vielfalt
Exciting variety-packed ski area

38

32 NACHHALTIGKEIT
Snow Space Salzburg auf neuen Wegen
Snow Space Salzburg taking new paths

34 12 PEAKS TROPHY
Herausfordernde Ski-Challenge
Exciting ski challenge

38 GESCHWISTER PUCHNER
Joachim und Mirjam in Hochform
Joachim and Mirjam in top form

BEI UNS DAHOAM

40 HUNDESCHLITTENFAHRTEN
Sepp Brugger und sein Gespann
Sepp Brugger and his team

42 ST. JOHANNER LICHTADVENT
Adventmarkt zwischen Okzident und Orient
Advent market between Occident and Orient

SPIEL & SPASS

44 HEY KIDS!
Wenn euch mal langweilig ist …
Whenever it gets boring…

VERANSTALTUNGEN

46 TERMINE
Was ist los 2022?
What's going on in 2022?

ECHT ST. JOHANN

REAL ST. JOHANN

OB IM SOMMER ODER WINTER - EIN URLAUB IN ST. JOHANN IN SALZBURG SCHENKT IHNEN HERZHAFTE MOMENTE UND SCHAFFT UNVERGESSLICHE EINDRÜCKE.

SUMMER OR WINTER – A HOLIDAY IN ST. JOHANN IN SALZBURG GIVES YOU HEART-TOUCHING MOMENTS AND LEAVES UNFORGETTABLE IMPRESSIONS.

VIELFÄLTIGER SOMMER

Wie fühlt sich der Sommer in St. Johann in echt an? Gut zu wissen ist zunächst einmal, dass der charmante, malerisch gelegene Urlaubsort nur rund 60 km von der Mozartstadt Salzburg entfernt liegt. Er ist eingebettet in eine wunderschöne Bergwelt, die zu einer Vielzahl an Aktivitäten einlädt. Fürs Wandern, Radeln und Mountainbiken bietet die Region ein ausgezeichnetes Touren-Netz. Außerdem ist St. Johann Ausgangspunkt für einzigartige und interessante Ausflüge. Ein Muss für Familien: der Besuch des Erlebnisparks „Geisterberg“ und der Liechtensteinklamm, eine der längsten und tiefsten Schluchten in den Alpen. Shopping ist in der beliebten Einkaufsstadt ebenfalls ein Erlebnis.

ABWECHSLUNGSREICHER WINTER

Wer seinen Winterurlaub in St. Johann in Salzburg verbringt, hat genau richtig gewählt. Schließlich warten hier die Einstiege in die Salzburger Sportwelt und von Ski amadé. Wintersportler:innen finden also alles, was sie für ihren perfekten Skiurlaub benötigen. Traumhafte Pisten und Abfahrten, super-moderne Bergbahnen, urige Hütten, Top-Hotellerie mit exklusiven Wellness-Angeboten, Snowparks für die Jugend, Langlaufloipen, Rodelbahnen u.v.m.

www.JOsalzburg.com

THE VARIETY OF SUMMER

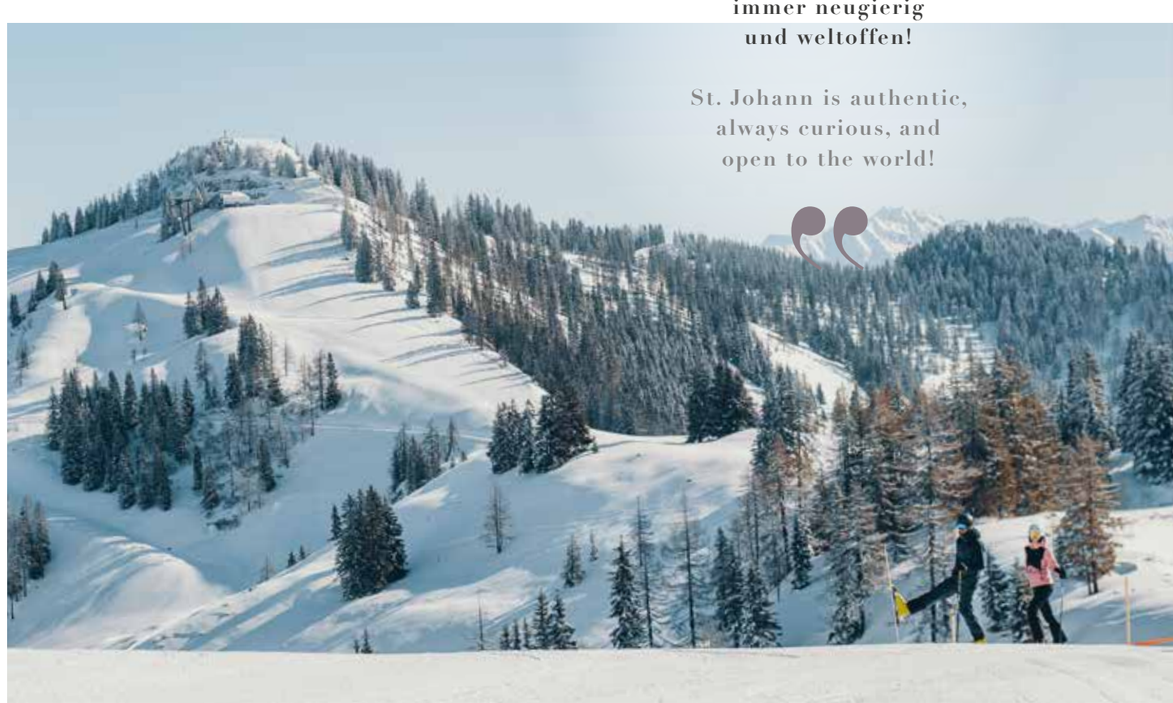
What does summer in St. Johann feel like in real life? First of all, it’s good to know that this charmingly picturesque holiday destination lies only about 60 km from Salzburg, the City of Mozart. We are nestled in the midst of a beautiful mountain world that invites you to enjoy all kinds of outdoor activities. For hiking, cycling and mountain biking, the region offers an outstanding network of touring options. Furthermore, St. Johann is a starting point for unique and interesting excursions. A must for families: a visit to “Ghost Mountain” amusement park as well as Liechtensteinklamm, one of the longest and deepest gorges in the Alps. The town of St. Johann is also a popular destination for shoppers.

THE DIVERSITY OF WINTER

If you decide to spend your winter holidays in St. Johann in Salzburg, you have definitely made the right choice. Not least because we are your gateway to both the Salzburger Sportwelt and Ski amadé sporting regions. In other words, winter sports enthusiasts find everything they need for their perfect ski holiday. Magical pistes and slopes, ultramodern lifts, traditional huts, top hotels with exclusive wellness amenities, snowparks for the youth scene, cross-country trails, sled runs and more.

St. Johann ist authentisch, immer neugierig und weltoffen!

St. Johann is authentic, always curious, and open to the world!



NEU
New

DOPPELTE GOLF-FREUDEN

TWICE YOUR GOLFING PLEASURE

WER HAT DAS SCHON? EINEN 18-LOCH GOLFPLATZ UND EINE 18-LOCH ADVENTURE MINIGOLF ANLAGE? ST. JOHANN IN SALZBURG BIETET AB SOFORT DOPPELTE GOLF-FREUDEN.

WHO ELSE CAN BOAST AN 18-HOLE GOLF COURSE AND AN 18-HOLE MINIGOLF COURSE? ST. JOHANN IN SALZBURG OFFERS TWICE YOUR GOLFING ENJOYMENT.

NEU! JO ADVENTURE-MINIGOLF

Seit diesem Frühjahr rollen die kleinen weißen Golfbälle nicht nur mehr auf den gepflegten Grüns des Golfclubs Open Golf St. Johann-Alpendorf, sondern auch auf den 18 naturechten Kunstrasenbahnen der neuen, barrierefreien JO Adventure Minigolf Anlage. „Adventure Golf verbindet den Spaß des ´kleinen` Minigolfs mit der coolen Sportlichkeit des ´großen` Golfs“, so berichtet Peter Petritsch, Errichter und Betreiber der JO Adventure Minigolf-Anlage.

NEW! JO ADVENTURE-MINIGOLF

Since this spring, you won’t only see those little white balls rolling across the manicured greens of the Open Golf St. Johann-Alpendorf Golf Club, but also down the 18 natural-looking holes covered in synthetic turf at the new, handicapped-accessible JO Adventure-Minigolf center. “Adventure Golf” combines the fun of miniature golf with the cool sportiness of its “big brother”, says Peter Petritsch, builder and operator of the JO Adventure Minigolf.

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union

Bundesministerium Landwirtschaft, Regionen und Tourismus

LE 14-20 Entwicklung für den Ländlichen Raum

LAND SALZBURG

LEADER

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete.

JO Adventure Minigolf ist ein attraktives Freizeit-Angebot für Gäste und Einheimische.

JO Adventure Minigolf is an attractive form of recreation for guests and locals.

Stefanie Jastrinsky, GF TVB JO in Salzburg

„Das Besondere der Anlage ist, dass sie auf allen 18 Bahnen den Pongau widerspiegelt“, erklärt er weiter. D.h., dass jede der 18 Bahnen eine Pongauer Sehenswürdigkeit im kleinen Maßstab aus Edelstahl beheimatet. So steht hier z.B. der Pongauer Dom, dort die Burg Hohenwerfen und dahinten die Bischofshofener Sprungschanze en miniature. Auf Hinweistafeln erfahren die Gäste noch Wissenswertes zu jedem Bauwerk. Zudem gibt es Hindernisse wie Schrägen, Hügel und Wasserläufe, die das Spiel zu einer speziellen Herausforderung machen und schließlich auch noch eine Beleuchtung für abendliche Spiele.

“What makes this course special, is that each of the 18 holes is a reflection of the Pongau region”, he explains. Each of the 18 holes presents a popular Pongau attraction, scaled down and made out of stainless steel. So, for example, you will quickly spot the “Pongau Cathedral”, Hohenwerfen Castle, even the Bischofshofen ski jump in the back. Info boards tell guests interesting facts about each structure. Of course, you will have to negotiate ramps, hills and water hazards that make the game a challenge. The course is also lit up for golfers to enjoy in the evening.

Weiter auf der nächsten Seite ›››

IN DI BERG

Open Golf
St. Johann-Alpendorf –
Golf ohne Platzreife
und Mitgliedschaft.

Open Golf
St. Johann-Alpendorf –
Golf for Everyone.

TIPP: Mit Gästekarte erhalten Sie 50 % Ermäßigung auf den Eintritt der JO Adventure Minigolf Anlage. Das Ticket beinhaltet auch die Leihgebühr für Schläger und Bälle.
www.jominigolf.com

TIP: With the Guest Card, you will receive 50% off the price of your ticket at JO Adventure Minigolf. The ticket includes rental clubs and balls.
www.jominigolf.com

Glücklich können sich die Pongauer Schulen und integrativen Einrichtungen schätzen, denn sie nutzen die Anlage kostenlos (während der Schulzeit). Der integrative Zugang ermöglichte eine 40 %ige EU-Förderung für das 300.000 Euro teure Projekt. Die restlichen 60 % tragen Stadtgemeinde und Tourismusverband. Für die Erhaltung und Betreibung der Anlage zeichnet sich der Verein Open Golf und die JO Adventure GmbH verantwortlich.

The Pongau schools and integrative organizations get to use the golf course for free (when school is in session). This integrative philosophy qualified this € 300,000 project for a 40 % subsidy from the EU. The remaining 60% was generated by local government and the tourist board. The Open Golf Association and JO Adventure GmbH are jointly responsible for upkeep and operation of the course.

PLATZDATEN
COURSE DATA

9-Loch-Turnierplatz „Blue Course“ Par 34
Herren: 4.640 m | Damen: 4.086 m
9-Loch-Kurzplatz „Orange Course“ Par 27
Herren und Damen: 2.410 m
„Pay & Play“ ohne Handicap und Clubmitgliedschaft

9-hole tournament course “Blue Course” par 34
Men’s tees: 4640 m | Ladies’ tees: 4086 m
9-hole short course “Orange Course” par 27
Men’s and ladies’ tees: 2410 m
“Pay & Play”, no handicap or club membership required

www.golfsanktjohann.at
www.gpsgolfschule.at

OPEN GOLF ST. JOHANN-ALPENDORF „GOLF FÜR JEDERMANN“

Auf den zwei 9-Loch-Plätzen des Golfclubs Open Golf St. Johann-Alpendorf erwarten Sie einige Besonderheiten. Nicht nur, dass die Anlage außerordentlich verkehrsgünstig an der Pinzgauer Bundesstraße und ganz in der Nähe des St. Johanner Stadtzentrums liegt, sie eröffnet Ihnen vielmehr auch von jedem Loch faszinierende Blicke auf das Tennengebirge.

Aufgrund der zwei unterschiedlichen Plätze fühlen sich hier Golfer:innen jeder Spielstärke wohl. Einsteiger finden auf dem Orange Course ihre ideale Spielfläche, Club- und Turniergolfer auf dem Blue Course.

Der Übungsbereich mit der GPS Golfschule von Rodney Richards verfügt über eine Driving Range mit überdachten Abschlagsplätzen, ein Putting-Green sowie zwei Pitching-Areas.

OPEN GOLF ST. JOHANN-ALPENDORF “GOLF FOR EVERYONE”

The two 9-hole courses at the Open Golf St. Johann-Alpendorf Golf Club greet you with several special features. Not only is the club easy to reach, right next to the Pinzgauer Bundesstraße and close to the town center of St. Johann, it also treats you to fascinating views of the Tennengebirge mountains from every hole.

Because there are two different courses, golfers of all abilities feel very comfortable here. Beginners will want to make a beeline for the Orange Course, whereas the Blue Course offers ideal challenges for club and tournament golfers.

The practice area, also home to the GPS Golf School of Rodney Richards, features a driving range with covered tees, a putting green as well as two pitching areas.

IN DI BERG

ENDLICH WIEDER JoKiWo!

FINALLY TIME AGAIN FOR JoKiWo!

HI KIDS! MACHT MIT BEI DER ST. JOHANNER KINDERWOCHE JoKiWo! IHR WERDET STAUNEN, WAS IHR DA ALLES ERLEBEN KÖNNT!

HI, KIDS! JOIN US FOR JoKiWo KIDS' WEEK IN ST. JOHANN! YOU'LL BE AMAZED BY EVERYTHING THERE IS TO ENJOY!

Es ist bereits die vierte Ausgabe der St. Johanner Kinderwoche, in der auf die Kids in diesem Sommer vom 9. bis 15. Juli wieder ein umfangreiches (Aktiv)-Programm, Abenteuer, super Aktionen und viele Highlights warten. Der Name ist Programm, und somit wird die Woche Kinder - aber auch ihre Eltern - unter dem Motto „Natur, Sport, Spiel, Kultur und Feste" aufs Neue begeistern.

Der erste Höhepunkt der JoKiWo geht am 10. Juli, 11 Uhr, mit einem Familienkonzert der Philharmonie Salzburg unter der Leitung von Elisabeth Fuchs im JOCongress über die Bühne. Sie spielt die berühmteste Mozartoper „Die Zauberflöte", wobei sich, wie bei den Familienkonzerten üblich, Musik und Schauspiel, Aktion und Interaktion abwechseln.

This summer from 9 to 15 July, kids can look forward to the fifth edition of St. Johann Kids' Week, with a colorful program of activities and adventures, super offers and many other highlights. The name says it all, a week certain to excite kids – and their parents – true to the motto "Nature, Sports, Games, Culture, Party".

The first highlight of JoKiWo will be on 10 July at 11 AM, a family concert at the JOCongress with Philharmonie Salzburg conducted by Elisabeth Fuchs. They will be performing Mozart's most famous opera, "The Magic Flute". Typical of their family concerts, it will alternate between music and theater, action and interaction.

PROGRAMM JoKiWo 9. BIS 15.7.2022

JoKiWo PROGRAM 9. TO 15.7.2022

So, 10.7., 11 Uhr
Die Zauberflöte, Familienkonzert | JOcongress

Di, 12.7., ganztags
Tag am Geisterberg

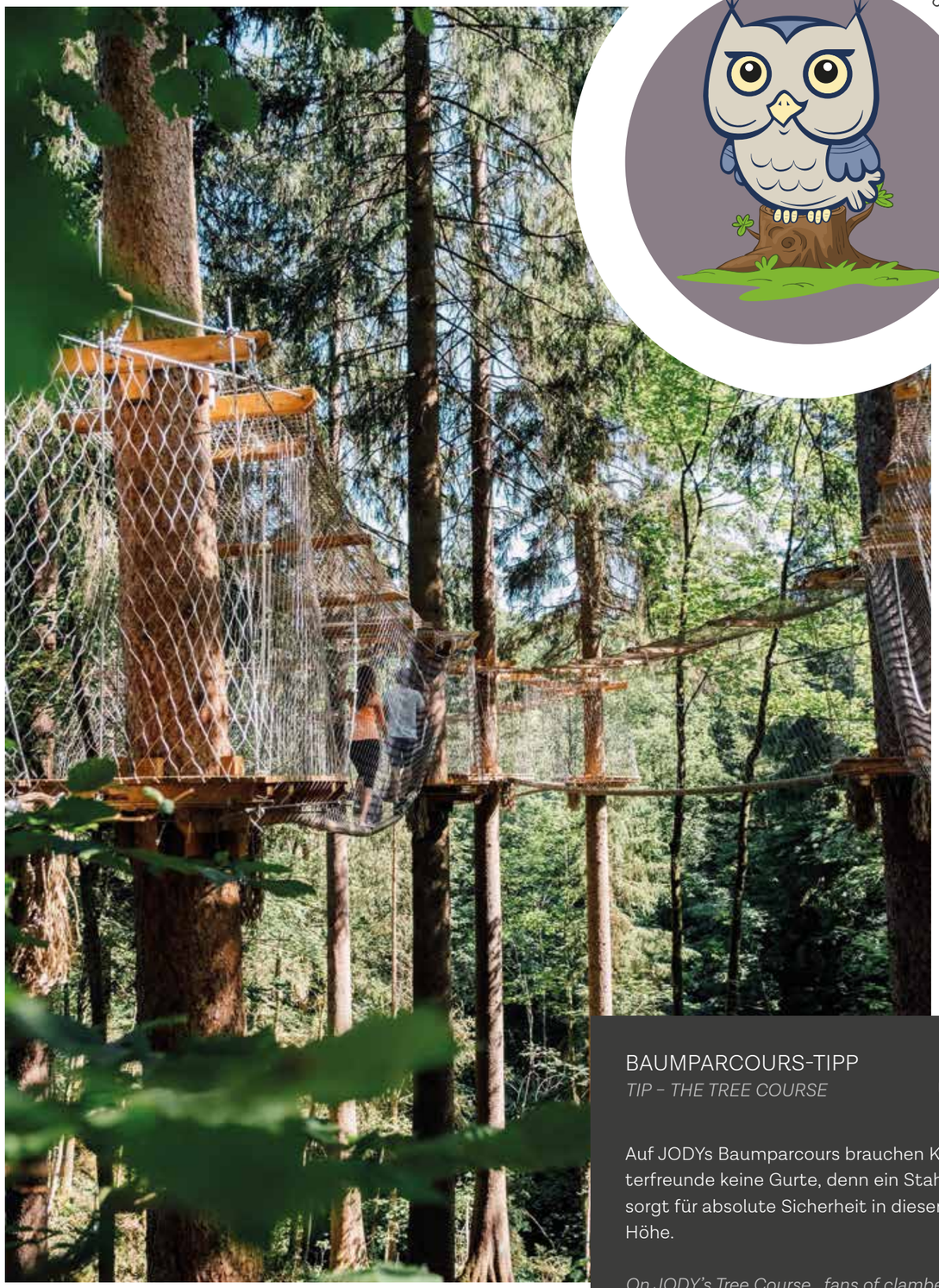
Do, 14.7., 17 Uhr
Puppentheater | Stadtpark-Pavillon

Fr, 15.7., 10 - 17 Uhr
Kindertag im Stadtzentrum

JoKiWo Winter-Edition: Osterwoche 2023

Ein „Tag am Geisterberg" steht am 12. Juli (ganztags) auf dem Programm. Er wird sich vor allem an Drachis Klettersteig mit geführten Touren abspielen. Die Ausrüstung gibt´s kostenlos. Mit der Anmeldung bekommen die Kinder auch die Tickets für die Berg- und Talfahrt gratis dazu. Anmeldeformular: JOsalzburg.com/JoKiWo. Treffpunkt: Gernkogelalm. Weiter geht´s am 14. Juli, 17 Uhr, im Stadtpark-Pavillon mit einem Puppentheater. Der lustige Kindertag in St. Johanns Stadtzentrum steigt am 15. Juli, 10 bis 17 Uhr.

A "Day on Ghost Mountain" is on the program on 12 July (all day), with a focus on guided tours of the Drachi Via Ferrata. Climbing equipment will be provided free of charge. When they register, children also receive free lift tickets for the ride up and down the mountain. Registration form: JOsalzburg.com/JoKi-Wo. Meets: Gernkogelalm. The fun continues on 14 July at 5 PM, with a Puppet Theater at the bandstand in the Stadtpark. Meanwhile, an exciting Kids' Day awaits in the town center of St. Johann on 15 July between 10 AM and 5 PM.



BAUMPARCOURS-TIPP
TIP – THE TREE COURSE

Auf JODYs Baumparcours brauchen Kletterfreunde keine Gurte, denn ein Stahlnetz sorgt für absolute Sicherheit in dieser luftigen Höhe.

On JODY's Tree Course, fans of clambering and climbing don't need harnesses thanks to steel netting that guarantees absolute safety high above the ground.

HOCH HINAUS MIT JODY & JOEY

REACHING FOR NEW HEIGHTS WITH JODY & JOEY

JEDE GRUPPE HAT IHREN DRAUSSEN-TAG. UND WO GEHEN DIE KINDER DES STADTKINDERGARTENS DANN AM LIEBSTEN HIN? NATÜRLICH ZU JODYs BAUMPARCOURS AM HAHNBAUM.

EVERY GROUP AT THE TOWN KINDERGARTEN HAS ITS OWN "OUTSIDE DAY". AND WHAT'S THEIR FAVORITE PLACE TO GO? JODY's TREE COURSE, NATURALLY.

JODYs Baumparcours garantiert Abenteuer und Naturerlebnis gleichermaßen.

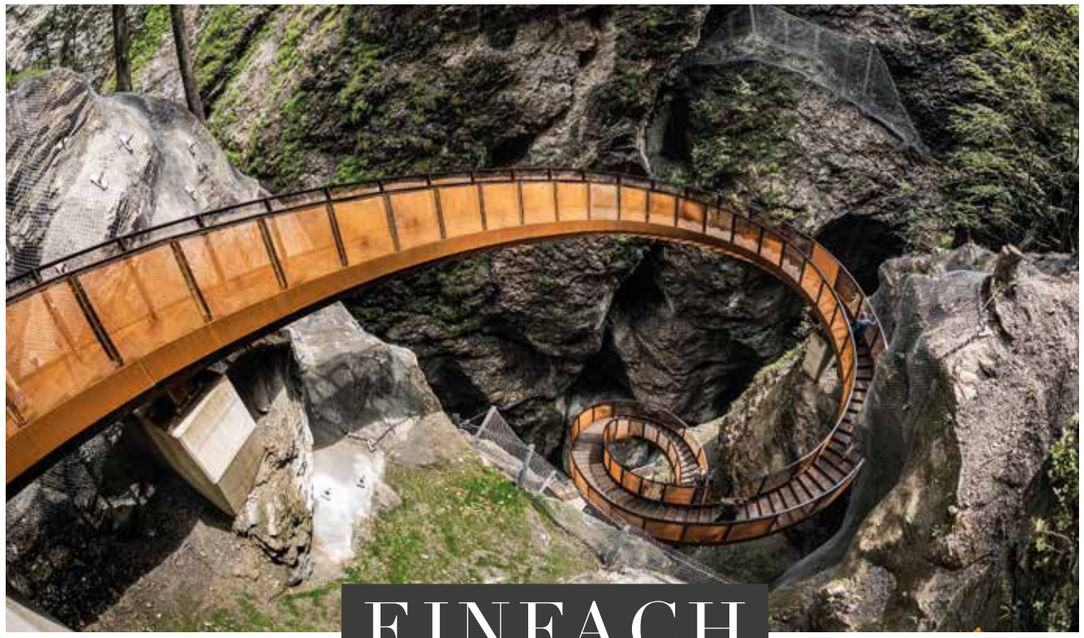
JODY's Tree Course guarantees great adventures and nature experiences.

„Hier trainieren sie ihre Motorik, stärken ihr Selbstbewusstsein, erkennen Grenzen und bewegen sich dabei noch in der Natur", freut sich Kindergartenpädagogin und Leiterin des Stadtkindergartens, Viktoria Wenninger, über den neuen Baumparcours, der das Ausflugshighlight für „ihre" Kinder bedeutet. Und wer führt die mutigen Kletterfreunde durch den Baumparcours? Die weise Eule Jody und das freche Eichhörnchen Joey. Sie verbindet eine tiefe Freundschaft, und von klein auf haben sie bereits gemeinsam den Wald und seine Abenteuer entdeckt. Durch Äste und Bäume schlängeln sich nun auch die vier Routen mit 30 Stationen in bis zu 20 m Höhe. Der Besuch des Baumparcours, der gemeinsam von Tourismusverband, Stadtgemeinde und Alpendorf Bergbahnen realisiert wurde, ist kostenlos.

"Here, we train their motor skills, boost their self-confidence, let them test their limits, and enjoy healthy outdoor exercise in nature", explains kindergarten teacher and director of the town kindergarten, Viktoria Wenninger, talking about the new tree course that is such a big excursion hit with "her" kids. And who leads the brave young climbers through the tree course? The wise owl Jody and the cheeky little squirrel Joey. They are close pals and have explored the forest and its many adventures together since they were small. Now, four routes wind through the branches and trees, with 30 challenge stations as much as 20 m above the ground. The visit to the Tree Course, offered in cooperation between the tourist office, town government and Alpendorf lifts, is free of charge.

www.JOsalzburg.com

BEI UNS DAHOAM



EINFACH ATEMBERAUBEND

SIMPLY BREATHTAKING

WASSERMASSEN, DIE IN DIE TIEFE STÜRZEN. FELSFORMATIONEN, DIE STEIL ABFALLEN UND EINE IMPOSANTE SCHLUCHT. DIE LIECHTENSTEINKLAMM IN ST. JOHANN ZÄHLT ZU DEN TIEFSTEN UND LÄNGSTEN IN DEN ALPEN.

TORRENTS OF WATER PLUNGING INTO THE DEPTHS. ROCK FORMATIONS FALLING AWAY SHARPLY, AND AN IMPOSING GORGE. LIECHTENSTEINKLAMM IN ST. JOHANN IS ONE OF THE STEEPEST AND LONGEST GORGES IN THE ALPS.

Bereits am Eingang hören Sie lautes Tosen aus der Schlucht heraus, und ehe Sie sich versehen, befinden Sie sich mittendrin in einer Wunderwelt aus Wasserfällen, aufragenden Felstürmen, steilen Klippen und, wie könnte es anders sein, jeder Menge laut tosenden Wassers. Überall gibt es Spektakuläres zu sehen, eine Stelle schöner als die andere. Die Welt, die sich Ihnen hier eröffnet, kann man ohne Übertreibung als magisch bezeichnen.

Even at the entrance, you already hear the loud roar emanating from the canyon, and before you know it, you find yourself in a wondrous world of waterfalls, towering rockfaces, steep cliffs and, what else but vast masses of thunderous water. Everywhere something spectacular to see, each spot more beautiful than the last. The world which reveals itself to you here can fairly be described without fear of exaggeration as “magical”.

Neue Attraktion in der Liechtensteinklamm, die nach einem Felssturz drei Jahre geschlossen war und erst 2020 nach einer umfangreichen Sanierung in Millionen-Höhe wieder geöffnet werden durfte, ist die ca. 30 m hohe spiralförmig angelegte Treppenanlage mit dem Namen „Helix“. Sie führt über viele Stufen 30 m in die Tiefe - so kommen Sie dem Naturschauspiel noch näher. Einfach atemberaubend.

A new attraction in Liechtensteinklamm, which had to be closed for three years due to a major rockslide and only reopened in 2020 after extensive rehabilitation efforts costing millions of euros, is a 30 meters-tall spiral staircase known as the “Helix”. Many steps lead you 30 meters down into the gorge – bringing you even closer to this natural wonder. Simply breathtaking.

www.liechtensteinklamm.at

2021 erlebten 165.000 Besucher in der Liechtensteinklamm ein beeindruckendes Naturschauspiel.

In 2021, 165,000 visitors experienced the imposing natural spectacle of Liechtensteinklamm.

Hannes Rieser, GF TVB JO in Salzburg

SALZBURGERLAND CARD
SALZBURGERLAND CARD

Die SalzburgerLand Card ist Ihr Ticket zu über 180 Attraktionen im ganzen SalzburgerLand. Ob Seen und Bäder, Bergbahnen, Museen oder die Liechtensteinklamm. Die Card ist online erhältlich: www.JOsalzburg.com

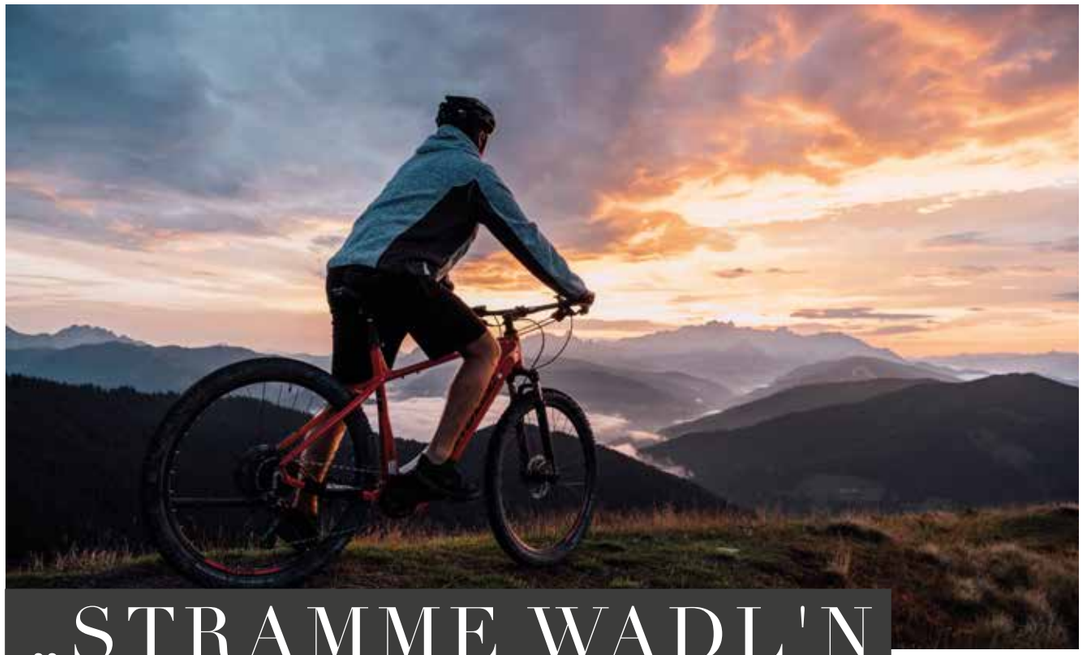
PREISE

12 Tage / Erwachsene:	98 Euro
6 Tage / Erwachsene:	82 Euro
12 Tage / Kinder (4 - 16 J.):	48 Euro
6 Tage / Kinder (4 - 16 J.):	41 Euro

The SalzburgerLand Card is your ticket to over 180 attractions throughout SalzburgerLand. Lakes and pools, lifts, museums, and also Liechtensteinklamm. The Card is available online: www.JOsalzburg.com

PRICES

12 days / adults:	*98 euros*
6 days / adults:	*2 euros*
12 days / children (ages 4 - 16):	*48 euros*
6 days / children (ages 4 - 16):	*41 euros*



„STRAMME WADL'N MÜSSEN RADL'N“

“STRONG LEGS ARE MEANT FOR PEDALING”

KEIN LEBEN OHNE FAHRRAD. FÜR PETER STANKOVIC (70) BEDEUTET RADFAHREN LEIDENSCHAFT UND PASSION ZUGLEICH.

LIFE WITHOUT A BIKE IS UNIMAGINABLE. FOR PETER STANKOVIC (70), CYCLING IS A PASSION.

Der ehemalige ÖBB-Bedienstete aus St. Johann ist noch immer mit seinem Rennrad in der Altersklasse aktiv dabei. Und seine Erfolge der letzten 50 Jahre können sich sehen lassen: 45-facher Salzburger Landesmeister aller Kategorien, fünf Mal Sieger des Kitzbühler-Horn-Bergrennens, und unzählige Male stand Peter Stankovic bei nationalen und internationalen Rennen auf dem Stockerl. „Neben der Organisation von Jedermann-Radrennen kümmere ich mich heute am liebsten um den Nachwuchs, um ihn für den Radsport zu begeistern und begleite Gäste auf unserem ausgezeichneten Radwegenetz“, erzählt Peter Stankovic. Erkunden Sie also mit Peter genussvoll die Umgebung auf dem Fahrrad und im eigenen Tempo. Die Radwege führen in St. Johanns idyllische Seitentäler, über Nebenstraßen, aber auch durch hügeliges und steileres Berg-Gelände. E-Bikern gibt Peter den Tipp: „Machen Sie einen Kurs, damit Sie nicht nur gut hinauf-, sondern auch sicher wieder herunterkommen!“

AUSFLUGSTIPP TAUERNRADWEG
TAUERNRADWEG TIP

Ideal für die ganze Familie ist eine Fahrt auf einem Teilstück des Tauernradweges von St. Johann nach Werfen mit zahlreichen Spielplätzen, Sehenswürdigkeiten und Schwimmbädern entlang der Strecke.

Ideal for the whole family: One stage of the Tauernradweg, from St. Johann to Werfen, with numerous playgrounds, sightseeing attractions and swimming pools along the way.

PETER STANKOVIC

Mir geht es in erster Linie darum, mit Sicherheit die Freude am Radsport zu vermitteln.

“My main is aim to allow people to enjoy biking in safety.”

Peter Stankovic

The former railway employee from St. Johann is still an active competitive cyclist on his road bike. And his successes over the past 50 years are considerable: 45-time Salzburg State Champion in all divisions, 5-time winner of the Kitzbühler Horn Race, and countless podium appearances at national and international biking events. “Aside from organizing Jedermann bike races, today I focus mostly on next-generation bikers, exciting them for the sport, as well as guiding guests on our outstanding network of bike paths”, explains Peter Stankovic. That said, we invite you to join Peter for an enjoyable bike ride through our surrounding countryside, setting your own pace. The bike paths lead to St. Johann’s idyllic side valleys, along sideroads, but also through hillier and steeper mountain terrain. Peter’s tip for E-bikers: “Choose a route that gets you safely up the mountain, but also safely back down again!”

www.tauernradweg.at

FAMILIE GSCHWANDL

BAUERNHOF HAUTNAH ERLEBEN

EXPERIENCING THE FARM UP CLOSE

ZURÜCK ZU DEN WURZELN: VOM BAUERNHOF MIT EINFACHEM GASTHAUS ZUM 4*S-NATURHOTEL MIT BAUERNHOF! DAS IST GUT.BERG IN ST. JOHANN - EIN HAUS AUF DEM BESTEN WEG ZUR NACHHALTIGKEIT.

BACK TO OUR ROOTS: FROM A FARM WITH A BASIC GUESTHOUSE TO A 4*S NATURE HOTEL WITH FARMi THE GUT.BERG IN ST. JOHANN – A HOUSE ON THE BEST PATH TO SUSTAINABILITY.

Natürlich wollten wir wissen, wie Nachhaltigkeit und Regionalität auf Gut.Berg gelebt wird.

Reinhard Gschwandl: Es hat viele Jahre gedauert, bis wir das erreicht haben, was hier jetzt steht. Z.B. der neue Stall. Er ist ganz aus Holz, das aus unserem eigenen Wald stammt, gebaut. Eine Photovoltaikanlage versorgt die Gebäude mit Strom. Geheizt wird mit Hackschnitzeln aus Schadholz.

Und im Stall, wer wohnt dort?

Reinhard Gschwandl: Unsere Walliser Schwarznasenschafe, Pinzgauer Kühe, Ziegen und Hühner leben hier wie im Paradies. Natürlich liefern sie dem Hotel Fleisch und Eier. Die Haflinger und Ponys sind die große Freude der Gäste-Kinder.

Der Bauernhof ist also auch ein Erlebnis für die Kinder der Gäste?

Reinhard Gschwandl: Ja, unsere Gäste können uns bei der Stallarbeit über die Schulter schauen, Pony striegeln, reiten u.v.m. Auch beim Brotbacken helfen sie fleißig, wenn sie nicht gerade eine Kutschfahrt durch unsere herrliche Bergwelt unternehmen.

Apropos Kutschen. Die sind doch ein Hobby von dir?

Reinhard Gschwandl: Ja, ich betreibe den Fahrsport sehr intensiv, nehme auch an Wettbewerben teil, wie den Landesmeisterschaften. Doch, was ich am meisten liebe, ist die unverfälschte Natur und das pure Leben.

Ein Bauernhof für das besondere Tierwohl.

A farm for special animal welfare.

Reinhard Gschwandl

Naturally, we wanted to know how sustainability and regionality are put into practice at the Gut.Berg.

Reinhard Gschwandl: It took us many years to achieve what we see here now. For example, the new barn. It is built completely out of wood, from our own forest. A photovoltaic system supplies the electricity we need. We heat with woodchips made from storm-damaged timber.

And in the barn, who lives there?

Reinhard Gschwandl: Our Valais blacknose sheep, Pinzgau cows, goats and hens live here in their small corner of paradise. Of course, they provide the hotel with meat and eggs. The Haflinger horses and ponies are a great source of joy for the guest kids.

So, the farm is also an enjoyable experience for the children of your guests?

Reinhard Gschwandl: Yes, our guests can peek over our shoulders as we work in the barn, groom the pony, go riding etc. They also lend a hand baking bread, if they are not already taking a carriage ride through our amazing mountain world.

Since we are on the topic of carriages. They are a hobby of yours, right?

Reinhard Gschwandl: Yes, I am intensively involved in the sport of carriage-driving, and take part in competitions, including the provincial championships. But what I love most of all is our pristine nature and a life that's as pure as possible.

www.gut-berg.at

VIKTORIA OBINGER

„MEIN REICH DER KRÄUTER“

MY HERB REALM

DER ZEDERBERGHOF IN ST. JOHANN IST VIKTORIA OBINGERS RÜCKZUGSORT UND KRAFTPLATZ. HIER HAT SIE IHR GANZ PERSÖNLICHES NATUR-PARADIES GEFUNDEN, DAS IHR DIE WERTVOLLEN KRÄUTER SCHENKT, DIE SIE FÜR KOSMETIK, KULINARIK UND APOTHEKE VERARBEITET.

THE ZEDERBERGHOF IN ST. JOHANN IS VIKTORIA OBINGER'S RETREAT AND SOURCE OF STRENGTH. HERE SHE FOUND HER PERSONAL NATURE PARADISE, WHICH GIVES HER THOSE VALUABLE HERBS WHICH SHE TURNS INTO COSMETICS, FOODS AND HOME REMEDIES.

Warum hast du deinen Job als Flugbegleiterin bei der Lufthansa nach 20 Jahren aufgegeben und dich ganz dem Thema „Kräuter“ verschrieben?

Viktoria: Das Interesse an Wildkräutern war immer da. In dieser besonderen Zeit wurde die Naturverbundenheit wieder gestärkt und damit auch das Interesse der Menschen an die Naturheilkunde. Das war der Grund, warum ich den Entschluss gefasst habe, beruflich einen neuen eg zu gehen.

Was findest du hier auf den Wiesen und im Wald?

Viktoria: Die Vielfalt an Wildkräutern und –pflanzen ist unglaublich, viele Pflanzen lassen sich kulinarisch wie heilkundlich nutzen. Paracelsus sagte schon „Eure Nahrungsmittel sollen eure Heilmittel sein – und umgekehrt“. Sehr gerne arbeite ich mit Wildkräutern wie Brennnessel, Mädesüss, Schafgarbe, Spitzwegerich, Weißdorn, Löwenzahn, Giersch, Johanniskraut & Co. Fichtenharz lässt sich bespielsweise zur wertvollen „Pechsalbe“, DAS Herzstück der alpinen Medizin, verarbeiten sowie zum Räuchern bei Erkältungen verwenden.

Nun hast du auch noch eine Ausbildung zur Yoga-Lehrerin gemacht?

Viktoria: Yoga ist seit vielen Jahren eine große Passion von mir und nun zu meinem 2. Standbein geworden. Yoga & Kräuter lassen sich deshalb so gut verbinden, weil da beides auf die Gesunderhaltung und Stärkung von Körper, Geist und Seele abzielt. Weiterentwicklung ist selbstverständlich für mich, sie bedeutet Lebendigkeit.

Weiter auf der nächsten Seite ›››

Why, after 20 years, did you give up your job as a Lufthansa flight attendant and dedicate yourself to the “herb” theme instead?

Viktoria: My interest in wild herbs was always there, though the unique times we are in right now further intensified closeness to nature. People's interest and demand for forms of natural healing grew stronger, which prompted me to take my career down a different path.

What do you find here in the meadows and forests?

Viktoria: The variety of wild herbs and plants is incredible. Many can be used for cooking as well as healing. Paracelsus even said, “Your food should also be your medicine – and vice versa”. I love to work with wild herbs such as nettle, meadowsweet, yarrow, buckhorn, hawthorn, dandelion, bishopswort, St. John's wort etc. Spruce resin can also be turned into valuable “pitch ointment”, which is at the core of Alpine medicine and burned to treat colds, for example.

And now you have also trained to become a yoga instructor?

Viktoria: Yoga has been a great passion of mine for many years, now becoming my second profession. Yoga & herbs combine wonderfully since they both focus on keeping body, mind & soul healthy and strong. For me personally, continuing to develop is what life is all about.

next page ›››

„Kräuterwissen, Yoga und Naturverbundenheit leben – das ist Nature & Paradise“.

“Herbal knowledge, yoga and closeness to nature – my personal piece of paradise.”

Viktoria Obinger, Herbalist

NATURHEILKUNDE UND KRÄUTERWISSEN NEU INTERPRETIERT

Obwohl Viktoria Obinger (41) über 20 Jahre hoch oben unterwegs war, steht sie mit beiden Beinen auf dem Boden. „Die Einblicke, die ich dabei in das moderne Leben mit seinen Licht- und Schattenseiten erhielt, haben dazu beigetragen, mich der Natur- und Kräuterheilkunde zu widmen“, so Viktoria Obinger. 2013 übernahm sie mit ihrem Mann dessen elterlichen Bauernhof, der heute das inspirierende Zentrum von „Nature & Paradise“ bildet.

NATURAL HEALING AND HERBAL WISDOM FRESHLY INTERPRETED

Although Viktoria Obinger (41) led a high-flying life for over 20 years, she now has both feet firmly planted on the ground. “The insights I gained into modern life, both its light and dark sides, contributed to me deciding to dedicate myself to natural and herbal healing”, explains Viktoria Obinger. In 2013, together with her husband, she took over his parents’ farm, which today serves as the inspirational center for “Nature & Paradise”.

„Am meisten unterschätzt wird die Brennnessel – sie hat ein geballtes Paket an Inhaltsstoffen und kann als heimisches Superfood bezeichnet werden.“

“The nettle is a very underestimated plant– it continues a whole bundle of nutrients and is very much a local superfood.”

VIKTORIAS AUSBILDUNGSSCHWERPUNKTE:

- Diplom als TEH® (Traditionelle Europäische Heilkunde)-Praktikerin
- Diplom für Angewandte Pflanzenheilkunde bei Dr. Karin Buchart
- Diplom als Wildkräuterpädagogin nach TEM (Traditionelle Europäische Medizin)
- Diplom für TEH® Naturapotheke
- Harz-, Quitten- und Knospenmedizin, Arzneisalben bei Gabriela Nedoma
- Yogalehrerin 500 RYT (Wiener Yogaschule)

THE FOCAL POINTS OF VIKTORIA’S TRAINING:

- Certification as a TEH® (Traditional European Healing) practitioner
- Certification in Applied Herbal Medicine with Dr. Karin Buchart
- Certification as a TEM (Traditional European Medicine) Herb Educator
- Certified in TEH® Natural Medicines
- The Medicine of Resin, Quince, Buds and Herbal Ointment, with Gabriela Nedoma
- Yoga Instructor 500 RYT (Vienna Yoga School)

WORKSHOPS, KURSE UND KRÄUTERSPAZIERGÄNGE

WORKSHOPS, COURSES AND HERB WALKS

Viktoria Obinger gibt ihr Kräuterwissen an Naturinteressierte in Seminaren, Workshops und wöchtentlichen Yogakursen weiter. Jeden Dienstag im Sommer, 10 bis 12 Uhr, lädt sie zu Kräuterspaziergängen ein. Termine und weitere Infos:
www.natureandparadise.at

Viktoria Obinger is happy to share her herbal expertise with nature lovers during seminars, workshops and weekly yoga classes. Every Tuesday in summer, from 10 AM to 12 noon, she invites you to join her on herb walks. Dates and additional details:
www.natureandparadise.at

SO SCHÖN IST SPORT IN DEN BERGEN!

SPORT IN THE MOUNTAINS IS SO BEAUTIFUL!

MACHEN SIE MIT BEI DEN ALPEN ERLEBNIS WOCHEN! INTERNATIONAL BEKANNTE UND ERFOLGREICHE BERGSPORTLER:INNEN AUS DER REGION BEGLEITEN SIE DABEI.

PARTICIPATE IN ALPEN ERLEBNIS WEEKS! SUCCESSFUL REGIONAL STARS OF THE MOUNTAIN SPORTS SCENE WILL JOIN YOU.

Die Alpen Erlebnis Wochen bieten vom 17. September bis 1. Oktober 2022 ein abwechslungsreiches Aktiv-Programm, bei dem Sie sportlich unterwegs sind und gleichzeitig die Schönheit der St. Johanner Bergwelt genießen. Das Besondere an diesem neuen Angebot: Mit dabei sind die prominenten Sportstars Gerlinde Kaltenbrunner, Felix Gottwald, Andreas Prommegger, Joachim Puchner, Julia Dujmovits, Daniel Federspiel und René Haselbacher. Hier ein Auszug aus dem Aktiv-Programm:

Alpen Erlebnis Weeks – from 17 September to 1 October 2022 – offer a variety-packed activity program of healthy outdoor exercise, at the same time allowing you to enjoy the full beauty of St. Johann's mountain world. What makes this year particularly special: Participating in the program will be famous sports stars Gerlinde Kaltenbrunner, Felix Gottwald, Andreas Prommegger, Joachim Puchner, Julia Dujmovits, Daniel Federspiel and René Haselbacher. Here is an excerpt from the program:

WANDERN MIT ANDREAS PROMMEGGER
HIKING WITH ANDREAS PROMMEGGER

Wann: Mo, 19.9., 10 Uhr

Lokalmatador und Snowboardprofi Andreas Prommegger liebt es, in „seinen" Bergen unterwegs zu sein. Bei der gemeinsamen Wanderung erzählt er Anekdoten aus seiner Heimat und seinem Leben als Profisportler.

EARLY BIRD YOGA MIT JULIA DUJMOVITS
EARLY BIRD YOGA WITH JULIA DUJMOVITS

Wann: Di, 20.9., 7.30 Uhr

Als Profi-Snowboarderin weiß Julia Dujmovits genau, wie wertvoll mentale Stärke und wie wichtig die Harmonie mit dem eigenen Körper ist. Entdecken Sie gemeinsam mit Julia die Kraft des Hier und Jetzt.

VORTRAG VON GERLINDE KALTENBRUNNER
TALK BY GERLINDE KALTENBRUNNER

Wann: Mi, 21.9., 20 Uhr

Gerlinde Kaltenbrunner, eine der erfolgreichsten Höhenbergsteigerinnen der Welt, gibt Einblick in das extreme Leben des Bergsports.

G‘SUND UND FIT

MTB-TOUR MIT DANIEL FEDERSPIEL
MTB TOUR WITH DANIEL FEDERSPIEL

Wann: Fr, 23.9., 9.30 Uhr

Gemeinsam mit Mountainbike-Weltmeister Daniel Federspiel erkunden Sie die Radstrecken in und rund um St. Johann. Außerdem erzählt er aus seinem Leben als Radprofi.

GOLFVORMITTAG MIT JOACHIM PUCHNER
GOLF MORNING WITH JOACHIM PUCHNER

Wann: Mi, 28.9., 10 Uhr

Entdecken Sie gemeinsam mit Ex-Skirennläufer Joachim Puchner das Angebot des Open Golf St. Johann.

VORTRAG VON FELIX GOTTWALD
TALK BY FELIX GOTTWALD

Wann: Mi, 28.9., 20 Uhr

Der ehemalige Nordische Kombinierer und Gesundheitswissenschaftler, der mit 18 Medaillen bei Olympischen Spielen und Weltmeisterschaften Österreichs erfolgreichster Wintersportler ist, spricht über das Thema „Sport und Gesundheit".

MTB-TOUR MIT RENÉ HASELBACHER
MTB TOUR WITH RENÉ HASELBACHER

Wann: Fr, 30.9., 9.30 Uhr

Gemeinsam mit Tour de France-Radprofi René Haselbacher erkunden Sie Radstrecken in und rund um St. Johann. Dabei erfahren Sie viel Wissenswertes über sein Leben als Profisportler.

TIPP
TIP

Das vollständige Programm der Alpen Erlebnis Wochen finden Sie auf www.JOsalzburg.com.

Find the complete program of Alpen Erlebnis Weeks online at www.JOsalzburg.com.

MEHR INFOS UNTER
SCAN FOR MORE INFO

SKIFAHREN VON A BIS Z

SKIING FROM A TO Z

FLACHAU SNOW WAGRAIN SPACE ST. JOHANN SALZBURG

SKIFAHRERHERZ – WAS WILLST DU MEHR?

WHAT MORE COULD A SKIER WISH FOR?

SNOW SPACE SALZBURG STEHT FÜR DAS BESTE, DAS VIELFÄLTIGSTE, DAS SPEKTAKULÄRSTE, WAS BERGE FÜR WINTERSPORTER:INNEN ZU BIETEN HABEN.

SNOW SPACE SALZBURG STANDS FOR THE BEST, MOST VARIED, MOST SPECTACULAR EXPERIENCES THE MOUNTAINS HAVE TO OFFER WINTER SPORTS FANS.

Seit der Wintersaison 2017/2018 sind die Skigebiete Flachau, Wagrain und St. Johann-Alpendorf unter der gemeinsamen Premiummarke Snow Space Salzburg vereint. Drei Jahre später gelingt dem Skigebiet ein weiterer Coup: eine Verbindung mit den Nachbarskigebieten Shuttleberg Flachauwinkl-Kleinarl und dem Weltcuport Zauchensee mit der neuen Panorama Link Gondelbahn zwischen dem Grießenkareck und dem Shuttleberg in Kleinarl. Das Ergebnis: noch mehr Vielfalt, noch mehr Pistenspaß und noch mehr Highlights. Auf insgesamt zusammenhängenden 210 Pistenkilometern gibt es nahezu unendliche Möglichkeiten, den Skitag so richtig auszukosten.

Since winter season 2017/2018, the ski areas of Flachau, Wagrain and St. Johann-Alpendorf have been united under the premium brand Snow Space Salzburg. 3 years later, the ski area has made yet another major achievement: creating a connection with neighboring ski areas Shuttleberg Flachauwinkl-Kleinarl and the World Cup town of Zauchensee, thanks to the new Panorama Link gondola between the Griessenkareck and the Shuttleberg in Kleinarl. The result: greater variety, more fun on the piste and even more highlights. On a grand total of 210 km of contiguous pistes, you have endless possibilities for getting the most out of your day of skiing.

**Das Beste daran:
All das ist mit nur einem
Skipass möglich!**

**Best of all:
it's all possible with
just one ski pass!**

WUSSTEN SIE, DASS …

DID YOU KNOW THAT…

… sich Familien im Snow Space Salzburg besonders wohl fühlen, weil dort alles geboten wird, was Kids cool finden?

… families simply love Snow Space Salzburg because it offers everything kids find cool?

WAS WINTERSPORTLER IM SNOW SPACE SALZBURG GLÜCKLICH MACHT:

- Skifahren von A - Z - von Alpendorf bis Zauchensee: 210 zusammenhängende Pisten-km, 70 Liftanlagen, 85 Skihütten
- 7 Einstiege ins Skigebiet „Snow Space Salzburg"
- Skirunden „Hermann Maier Tour", „12 Peaks Trophy"
- Snowpark Alpendorf, Funslope Wagrain, Absolut Park, Freeride-Routen
- Wagrainis Winterwelt, Kidsrun Flachau
- professionelle Ski- und Snowboardschulen
- freies WLAN im gesamten Skigebiet
- Rundum-Skiservice mit Verleihstationen an jeder Talstation
- CO2-schonende An- und Abreise mit ausgezeichneten Bahnverbindungen

WHAT MAKES WINTER SPORTS FANS REALLY HAPPY IN SNOW SPACE SALZBURG:

- Skiing from A - Z - from Alpendorf to Zauchensee: 210 km of contiguous pistes, 70 lifts, 85 ski huts
- 7 lift gateways to "Snow Space Salzburg"
- Ski circuits including the "Hermann Maier Tour", "12 Peaks Trophy"
- Snowpark Alpendorf, Funslope Wagrain, Absolut Park, freeride routes
- Wagraini's Winter World, Kids' Run Flachau
- professional ski and snowboard schools
- free WiFI throughout the ski area
- complete ski service with rental centers at every valley station
- CO2-reduced arrival and departure thanks to outstanding rail connections

www.snow-space.com

BIS 2025/26 KLIMANEUTRAL

CLIMATE NEUTRALITY BY 2025/26

DIE SNOW SPACE SALZBURG BERGBAHNEN SIND SICH IHRER GESELLSCHAFTLICHEN VERANTWORTUNG BEWUSST: SIE SETZEN AUF NACHHALTIGKEIT BEIM SKIFAHREN UND IM SKIURLAUB. EIN STRATEGIEPAPIER ZEIGT DEN WEG ZUR KLIMANEUTRALITÄT UND DIE DAMIT VERBUNDENEN AKTIVITÄTEN AUF.

THE LIFTS OF SNOW SPACE SALZBURG ARE WELL AWARE OF THEIR SOCIAL RESPONSIBILITIES: THEY ARE COMMITTED TO SUSTAINABILITY IN SKIING AND SKI HOLIDAYS. A STRATEGY PAPER SHOWS THEIR PATH TOWARDS CLIMATE NEUTRALITY AND THE ACTIVITIES LEADING TO THAT GOAL.

Eine Reihe von wichtigen Maßnahmen für einen nachhaltigen, energie- und ressourcenschonenden Skibetrieb haben die Snow Space Salzburg Bergbahnen bereits umgesetzt. So werden z.B. die zehn Speicherseen vorwiegend mit Schmelzwasser aus dem eigenen Skigebiet befüllt und Seilbahnen und Beschneiung mit 100 % Ökostrom angetrieben.

The lifts of Snow Space Salzburg have already implemented a series of important measures aimed at sustainable ski operations that conserve energy and resources. That said, the 10 reservoirs are mainly filled with water from snowmelt inside the ski area, while the lifts and snowmaking equipment are powered by 100 % eco-friendly electricity.

greenmountain.snow-space.com

Die Energie, die Snow Space Salzburg für den Betrieb der Beschneiungsanlagen braucht, wird heute schon durch 100 % Ökostrom gedeckt.

Fotos: Snow Space Salzburg

Speicherteiche werden möglichst umweltschonend in die Landschaft integriert.

Die Nachhaltigkeitsstrategie der Snow Space Salzburg Bergbahnen ist gleichzeitig auch eine Bestandsaufnahme, die den Fragen nachgeht, inwieweit die Nachhaltigkeit bereits im täglichen Betrieb der Bergbahnen integriert ist und welche Ziele sie sich bereits gesetzt haben, um nicht nur zur Sicherung der ökologischen Vielfalt und Umweltverträglichkeit beizutragen, sondern sie voranzutreiben. Dazu Snow Space Salzburg Bergbahnen-Vorstandsmitglied Ing. Wolfgang Hettegger: „Gemeinsam mit wissenschaftlichen Experten aus den Bereichen Umwelt, Klima und Biodiversität arbeiten wir daran, eine umweltverträgliche Form des Skifahrens zu ermöglichen und zu intensivieren. Dafür haben wir ein 3-Säulen-Modell entwickelt, das auf den Bereichen Ökologie im Skigebiet, technischer Umweltschutz und Gästeverhalten basiert.“ Hettegger weiter: „Unser ausdrückliches Ziel ist es, unseren gesamten Handlungsbereich derart umzugestalten, dass wir bis zur Wintersaison 2025/26 als klimaneutrales Skigebiet gelten.“

Das individuelle Handeln jedes einzelnen Gastes ist in puncto nachhaltiger Tourismus genauso wichtig, wie das kollektive Handeln der Bergbahnen.

With respect to sustainable tourism, the actions of each individual guest are every bit as important as the collective actions of lift companies.

Ing. Wolfgang Hettegger

The sustainability strategy of Snow Space Salzburg also takes stock of the extent to which sustainability is already integrated into daily life operations and those goals that have already been implemented, not only in order to secure ecological diversity and ecological compatibility, but also to propel them forwards. As Snow Space Salzburg board member Wolfgang Hettegger comments: “Together with scientific, environmental, climate and biodiversity experts, we are working to enable and intensify an ecofriendly form of skiing. To that end, we have developed a 3 Pillars model, based upon ecology within the ski area, technological means to protect the environment, and guest behavior.” Hettegger continues: “Our expressed goal is to redesign our whole way of doing business, so that we will be a climate-neutral ski area by Winter Season 2025/26.”

IN DI BERG

12 PEAKS TROPHY

12 GIPFEL, FÜNF TÄLER, 30 LIFTFAHRTEN, 46 PISTENKILOMETER AUF 21 SKIABFAHRTEN – DAS IST DIE 12 PEAKS TROPHY – EIN UNVERGESSLICHES SKIABENTEUER.

12 PEAKS, FIVE VALLEYS, 30 LIFT RIDES, 46 PISTE-KILOMETERS ON 21 SKI RUNS – THIS IS THE 12 PEAKS TROPHY – AN UNFORGETTABLE SKIING ADVENTURE.

Die 12 Peaks Trophy ist Skifahren von A bis Z - vom Alpendorf bis Zauchensee - über die 12 schönsten Gipfel und fünf Täler im Herzen von Ski amadé. Diese außergewöhnliche Skirunde ist möglich geworden mit dem Bau der neuen Panorama Link Gondelbahn, die das Skigebiet Snow Space Salzburg mit dem Shuttleberg Flachauwinkl-Kleinarl und dem Weltcuport Zauchensee verbindet. Wer die Skirunde an einem Tag meistern will, muss wirklich schnell sein. Wer aber auch die atemberaubenden Aussichten entlang der 12 Gipfel richtig genießen möchte, der sollte für die Trophy schon ein paar mehr Tage einplanen.

SO SIND SIE DABEI:

- Melde dich einfach auf skiline.cc an.
- Hinterlege dort deine Skipassnummer.
- Über die Skiline Portale (z.B. Skiline Terminals) kannst du verfolgen, wie viele Seilbahnen du noch befahren musst.

HOW TO PARTICIPATE:

- *Simply register at skiline.cc.*
- *Provide them with your ski-pass number.*
- *Use Skiline portals (e.g. Skiline terminals) to track how many lifts you still need to ride.*

Die 12 Peaks Trophy ist im Skigebiet ausgeschildert, sodass sich jeder leicht zurechtfindet. Als Orientierungshilfe steht auch die Ski amadé Guide App zur Verfügung, die immer genau anzeigt, wo man sich im Skigebiet befindet. Zur Belohnung gibt es übrigens die begehrte 12 Peaks Trophy, entweder in Schwarz, Rot oder Blau, je nachdem wie schnell man war.

The 12 Peaks Trophy is skiing from A to Z – from Alpendorf to Zauchensee – taking you over the 12 most beautiful mountains and through 5 valleys in the heart of Ski amadé. This extraordinary ski circuit has become possible with construction of the new Panorama Link gondola, which connects the Snow Space Salzburg ski area with Shuttleberg Flachauwinkl-Kleinarl and the World Cup town of Zauchensee. If you want to complete the circuit in a single day, you'll need to be fast. However, if you really want to enjoy the breathtaking scenery that surrounds the 12 peaks, we suggest planning in a few more days to earn the trophy.

The 12 Peaks Trophy is clearly signposted in the ski area, making it easy for everyone to get their bearings. As an additional navigational aid, we suggest using the Ski amadé Guide app, which always shows you precisely where you are inside the ski area. Your reward: the coveted 12 Peaks Trophy, either in black, red or blue, depending on how fast you were.

Eine Pause oder Stärkung zwischendurch? Entlang der Skirunde laden zahlreiche Hütten zum Einkehrschwung ein.

Need a break or a bite to eat along the way? Along the ski circuit, numerous huts invite you to make a refreshment stop.

www.12peakstrophy.com

SKIFAHREN

SKITOURENGEHEN IST NATURERLEBNIS PUR UND ABENTEUER ZUGLEICH. DER REIZ DES NEUEN TRENDSPORTS LIEGT IM GANZHEITLICHEN ERLEBNIS: GLEICHMÄSSIGES AUFSTEIGEN DURCH STILLE LANDSCHAFTEN UND RAUSCHENDE ABFAHRTEN AUF PULVER ODER FIRN.

SKI TOURING IS A MARVELOUS NATURE EXPERIENCE AND ADVENTURE. WHAT MAKES IT SO ATTRACTIVE IS THE COMBINATION OF STEADY CLIMBS THROUGH SILENT LANDSCAPES AND EXHILARATING DOWNHILLS ACROSS POWDER OR FIRN.

AUF TOUREN KOMMEN

TOURING IS THE WAY TO GO

Egal ob Anfänger oder Pro, Snow Space Salzburg ist der ideale Ausgangspunkt für eine Genuss-Skitour auf den Berg. Dafür brauchen Sie nur eine gute Ausrüstung und Kondition sowie einen gültigen Skipass oder ein Tagesticket. Achten Sie auf die Sicherheitsregeln, und steigen Sie nur entlang der markierten Routen auf. Auf allen anderen Pisten im Snow Space Salzburg ist das Skitourengehen grundsätzlich nicht erlaubt.

Rookie or pro, Snow Space Salzburg is the ideal starting point for gloriously enjoyable ski tours in the mountains. All you need is good equipment and physical condition, along with a valid ski pass or day-ticket. Follow a few basic safety rules, and only ascend via the marked routes. Ski touring is not permitted on any other pistes in Snow Space Salzburg.

SNOW SPACE SALZBURG BIETET VIER ERLEBNISREICHE, MARKIERTE AUFSTIEGSROUTEN:

- **Hahnbaum / St. Johann**
  Ausgangspunkt: Parkplatz Hahnbaum
  Höhenmeter: 435
  Streckenlänge: 1,84 km
- **Gernkogel / St. Johann-Alpendorf**
  Ausgangspunkt: Skitourengeher-Parkplatz, Alpendorf
  Höhenmeter: 1003
  Streckenlänge: 6,5
- **Grießenkar / Flachau/Wagrain**
  Ausgangspunkt: Talstation Rote 8er
  Höhenmeter: 913
  Streckenlänge: 4,4 km
- **Grafenberg / Wagrain**
  Ausgangspunkt: Talstation Grafenberg, entlang Piste 21
  Höhenmeter: 855
  Streckenlänge: 3,4 km

SNOW SPACE SALZBURG OFFERS FOUR MARKED ASCENT ROUTES:

- **Hahnbaum / St. Johann**
  Starting point: Hahnbaum car park
  Vertical gain: 435 m
  Distance: 1.84 km
- **Gernkogel / St. Johann-Alpendorf**
  Starting point: car park for touring skiers, Alpendorf
  Vertical gain: 1003 m
  Distance: 6.5 km
- **Griessenkar / Flachau/ Wagrain**
  Starting point: bottom station of the Rote 8er
  Vertical gain: 913 m
  Distance: 4.4 km
- **Grafenberg / Wagrain**
  Starting point: bottom station of the Grafenberg, next to Piste 21
  Vertical gain: 855 m
  Distance: 3.4 km

SKITOUREN-COACHING

SKI-TOURING COACHES

Snow Space Salzburg bietet ab Februar 2023 jeden 2. Samstag im Monat von 8 bis 11.30 Uhr im Atomic Experience Center (Talstation Rote 8er) mit den Berghasen ein Skitouren-Coaching für Anfänger:nnen an. Die Berghasen coachen bestens in Theorie und Praxis und versorgen mit zahlreichen Tipps und Tricks rund um Technik und Ausrüstung. **www.snow-space.com/skitouren**

As of February 2023, every 2nd Saturday of the month from 8 to 11:30 AM, Snow Space Salzburg will offer ski-touring lessons for beginners with the "Berghasen" at the Atomic Experience Center (bottom station of the Rote 8er). The Berghasen use outstanding teaching techniques, both in theory and practice, also sharing countless tips and tricks about the right technique and equipment. **www.snow-space.com/skitouren**

GESCHWISTER PUCHNER

THE PUCHNER SIBLINGS

JOACHIM (34), EX-SKIRENNLÄUFER UND JETZT ORF-KAMERAFAHRER AUF DEN RENNPISTEN DIESER WELT. MIRJAM (30), OLYMPIA-SILBER IN PEKING UND SIEGERIN DES BRONZE-LEONIDAS 2022. DIE GESCHWISTER PUCHNER AUS ST. JOHANN FAHREN AUF DER ERFOLGSSPUR.

JOACHIM (34), EX RACE SKIER AND NOW ORF CAMERA-SKIER ON RACE PISTES AROUND THE WORLD. MIRJAM (30), OLYMPIC SILVER MEDALIST IN BEIJING AND WINNER OF THE BRONZE LEONIDAS 2022. THE PUCHNER SIBLINGS FROM ST. JOHANN ARE ON THE FAST TRACK TO SUCCESS.

„Raus aus dem Starthaus - die Kamerafahrt zum Beginn eines Skirennens löst bei mir immer Gänsehautfeeling aus“, berichtet Joachim Puchner, der nicht nur auf den Pisten des alpinen Weltcup-Zirkus, sondern auch als Botschafter - zusammen mit Mirjam - für die Wintersportregion St. Johann unterwegs ist. Joachim war begeistert und glücklich zugleich, nach dem Rückzug von Hans Knauß die Kamerafahrten für den ORF zu übernehmen.

„Das Trainingsprogramm ist mit dem eines aktiven Rennläufers nicht zu vergleichen“, so Joachim weiter, „aber die Vorbereitung wie Hangbesichtigung und Trainingsläufe sieht gleich aus.“ Immerhin handelt es sich bei den Speed-Disziplinen um Risikosportarten. „Wichtig ist, dass ich die Geschwindigkeiten und die aktuellen Verhältnisse einschätzen kann“, fügt er hinzu. Wie es ihm mit dem Fahren und gleichzeitigen Kommentieren geht, fragten wir ihn: „Am besten ist es, aus der Emotion heraus über das Geschehen zu berichten - und ich denke, so bekommen die Zuschauer ein echtes Bild von der Strecke!“

Richtig stolz ist Joachim natürlich auch auf seine Schwester Mirjam, die nach einer langen Verletzungspause wieder in Fahrt gekommen ist. Wer hätte das vor der Saison gedacht? „Der Dezember mit drei Stockerl-Plätzen war schon der Wahnsinn“, freut sich Mirjam. Im Januar ging es mit Top Ten-Ergebnissen weiter, und dann kamen schon die Olympischen Spiele in China. Mirjam: „Zum ersten Mal bei Olympia dabei und gleich eine Medaille - ich brauchte Tage, um das zu realisieren!“ Für diese Erfolge in der Wintersaison 2021/22 wurde Mirjam letztendlich noch bei der Leonidas-Gala mit dem bronzenen Löwen geehrt. Was für eine Auszeichnung und Freude!

“Stepping out of the start house – the camera ride at the beginning of a ski race still gives me goosebumps”, exclaims Joachim Puchner, who not only travels to the pistes of the Alpine World Cup circuit, but also – together with Mirjam – is a proud ambassador of the St.Johannwintersportsregion.

Joachim was excited and happy to take over camera-skiing responsibilities after Hans Knauss retired from that role.

“The training program can’t be compared with that of an active racer”, Joachim goes on. “But the preparation for a slope inspection and training runs is very similar.” After all, the speed disciplines are sports that involve a degree of risk. “It’s important to be able to correctly evaluate your speed along with the current conditions”, he adds. We ask him how you go about skiing and providing live commentary at the same time: “It’s best to channel your emotion into reporting about what you are doing – in that way, I believe viewers get a true impression of the course!”

Needless to say, Joachim is very proud of his sister who, after a hiatus due to injury, is now right back on track. Who could have imagined before the season began? “A December with three podium finishes, that was crazy”, states Mirjam happily. January continued with more top-ten results, then came the Olympic Games in China. “The first time at the Olympics and I get a medal – I needed days to process that!” For these successes during Winter Season 2021/22, Mirjam was ultimately honored with the Bronze Lion at the Leonidas Gala. Great recognition that meant a lot to her!

„GEBT MIR WINTER, GEBT MIR HUNDE ...

“GIVE ME WINTER, GIVE ME DOGS ... YOU CAN KEEP THE REST!”

SEPP BRUGGER

... DANN KÖNNT IHR DEN REST BEHALTEN!“ DIESE BERÜHMTEN WORTE DES POLAR-FORSCHERS KNUD RASMUSSEN SIND AUCH DAS LEBENSMOTTO VON SEPP BRUGGER (72), DEM LEIDENSCHAFTLICHEN HUNDESCHLITTEN-FAHRER UND HUSKY-ZÜCHTER AUS ST. JOHANN.

THESE FAMOUS WORDS FROM POLAR EXPLORER KNUD RASMUSSEN ARE ALSO THE LIFE MOTTO OF SEPP BRUGGER (72), THE PASSIONATE DOGSLEDDER AND HUSKY BREEDER FROM ST. JOHANN.

„Mit dem Hundeschlitten zu fahren, ist mehr als ein Abenteuer im Schnee: Das Besondere an einer Fahrt mit Musher und Gespann sind der hautnahe Kontakt zur Natur und das Erlebnis einer wunderbaren Verbindung zwischen Mensch und Tier“, sagt Sepp Brugger. Sepp weiß, wovon er spricht, pflegt er nun schon seit über 40 Jahren seine Passion mit nordischen Hunden - als aktiver Schlittenhundesportler mit Weltmeister- und Europameistertiteln, als einziger Grönland-Hunde-Züchter in Österreich und erfolgreicher Hundetrainer. Seit vergangenem Jahr können auch Gäste und Einheimische dieses wunderbare Skandinavien-Gefühl mit Sepp Brugger hautnah in St. Johann erleben, denn er bietet zwischen Dezember und Mitte Februar auf einem Trail im Ortsteil Plankenau Schlittenhundefahrten an.

AUF GEHT´S ZUM HUSKY-ABENTEUER!

Von Weitem schon ist ein Konzert von aufgeregtem Heulen und freudigem Bellen zu hören. Lesko, Kenei und Aisha sind nur drei von den 16 Grönland-Hunden und Sibirischen Huskys, mit denen Sepp Brugger auf der 7.000 m² großen Highwolfe-Ranch lebt. Gezielt wählt er die Tiere aus und führt sie zum Schlitten, wo sie – kaum zu halten! – ihren Platz einnehmen und auf das ersehnte Kommando warten, endlich loslaufen zu dürfen.

“Driving a dogsled is more than adventure in the snow: What makes a ride with a musher and dog team so extraordinary, is the up-close contact with nature and the results of a wonderful bond between human and animal”, says Sepp Brugger. Sepp knows what he is talking about. He has been pursuing his passion with Nordic dogs for over 40 years – as a competitive dogsledder with World and European Champion titles, as the only breeder of Greenland dogs in Austria, and as a successful dog trainer. Since last year, guests and locals can experience for themselves this wonderful Scandinavian sensation with Sepp Brugger here in St. Johann. Between December and mid-February, he offers dogsled rides on a trail in a part of town known as Plankenau.

SET OUT ON A HUSKY ADVENTURE!

Even from a distance, you can hear a concert of excited howls and joyful barks. Lesko, Kenei and Aisha are just three of the 16 Greenland dogs and Siberian huskies that Sepp Brugger lives with on his 7000 m² Highwolfe Ranch. He selects the animals he wants and leads them to the sled, where they take their places – barely able to restrain themselves – and eagerly await the command to set off.

ALPINER LICHTADVENT TRIFFT ORIENT

ALPINE ADVENT LIGHTS MEET THE ORIENT

DER ST. JOHANNER LICHTADVENT BEGIBT SICH IN DIESEM JAHR AUF GANZ BESONDERE SPUREN. ER WIRD EINE „WEIHNACHTLICHE MISCHUNG VOM BESTEN AUS DEN ALPINEN UND ARABISCHEN TRADITIONEN“ PRÄSENTIEREN UND DAMIT EINE BRÜCKE ZWISCHEN OKZIDENT UND ORIENT SCHLAGEN.

THIS YEAR, THE ST. JOHANN ADVENT OF LIGHTS TAKES A SPECIAL TURN. IT WILL PRESENT A “CHRISTMAS MIXTURE OF THE BEST OF THE ALPINE AND ARABIAN TRADITIONS” AND THEREBY BUILD A BRIDGE BETWEEN OCCIDENT AND ORIENT.

Warm und sinnlich, exotisch, schwer – alles Begriffe, die wir mit orientalischen Düften und Gewürzen verbinden. Was passt daher besser, als dass der St. Johanner Lichtadvent in der Adventszeit intensive Aromen wie aus Tausendundeiner Nacht verströmt? Das jedenfalls plant Klaus Horvat-Unterdorfer, Geschäftsführer der SBS-Werbegemeinschaft St. Johann, Bischofshofen, Schwarzach für den Advent 2022.

Warm and sensual, exotic, heavy – all terms we associate with oriental fragrances and spices. That said, how perfect that St. Johann's Advent of Lights will exude the intensive aromas of the Arabian Nights? Which is the plan of Klaus Horvat-Unterdorfer, CEO of SBS Marketing Association St. Johann, Bischofshofen, Schwarzach, for Advent 2022.

Fünf Wochen wird es im St. Johanner Lichtadvent, der zu den glitzernsten Adventmärkten im Salzburger Innergebirg gehört, also nach Zimt, Nelken, Anis oder Kardamom duften und nach Ingredienzen, die schon zu den Geschenken der Heiligen Drei Könige gehörten, wie Myrrhe und Weihrauch. Allein die Namen der Düfte und Gewürze reichen, um ein Feuerwerk an weihnachtlichen Verheißungen zu wecken.

In den über 30 Holzhütten im St. Johanner Stadtpark erwarten Sie stimmungsvolle Angebote rund um dieses Thema. Ob Kulinarisches, Handwerkliches oder Künstlerisches aus der Region - Okzident und Orient begegnen Ihnen in dem gemütlichen Adventdorf auf Schritt und Tritt. Fürs Glitzern und Funkeln sorgen Lichtinstallationen in den Bäumen. Leuchtender Mittelpunkt ist der Pongauer Dom.

GRÖSSTER FREISTEHENDER ADVENTSKALENDER ÖSTERREICHS

Ein besonderes Highlight des Advents in den drei SBS-Orten St. Johann, Bischofshofen und Schwarzach ist ein Adventskalender, der die stolze Größe von 8 x 4 m hat und 24 Türchen mit tollen Gewinnen beherbergt. Er ist Teil des SBS-Weihnachtsgewinnspiels und steht in diesem Jahr in St. Johann.

During the five weeks of the St. Johann Advent of Lights, which is one of the most glistening Advent markets in the Salzburg Innergebirg region, the air will be filled with the smells of cinnamon, nutmeg, anis and cardamom, and of ingredients that were amongst the three gifts brought by the Three Kings, including myrrh and frankincense. Even the names of the fragrances and spices suffice to awaken a fireworks show of Christmas expectations.

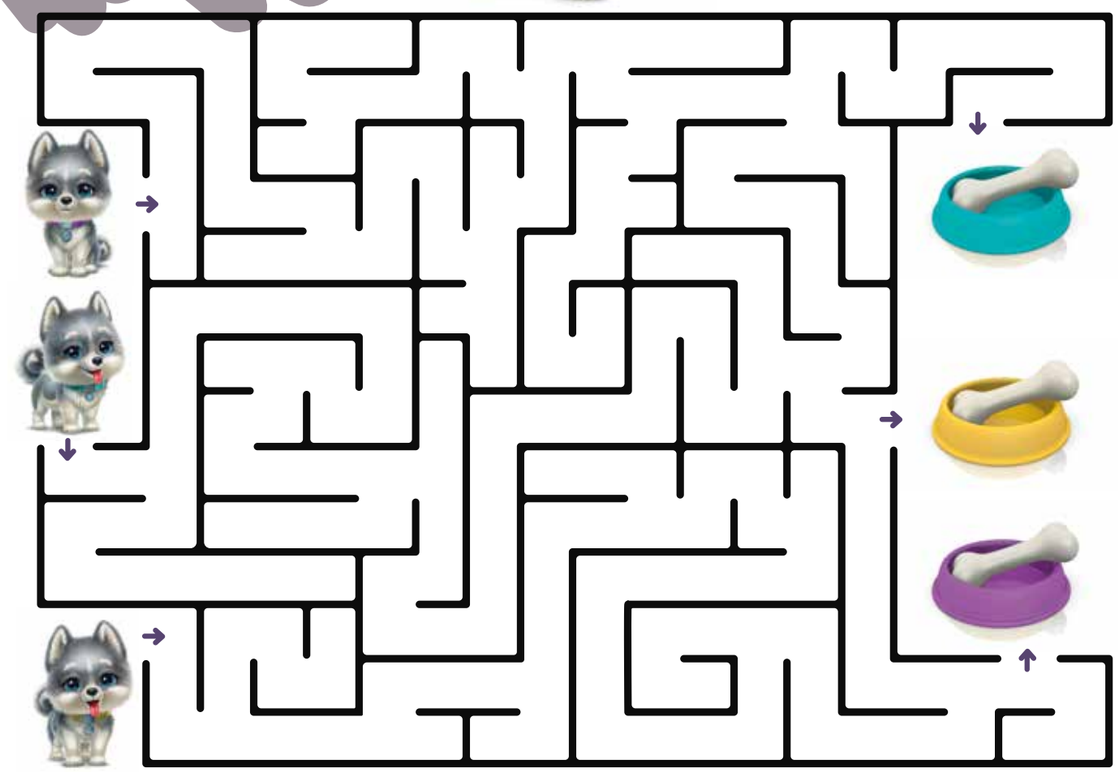
At the over 30 wooden huts set up in the Stadtpark of St. Johann, you will be greeted by an atmospheric offering of products related to this theme. Arts & crafts as well as culinary highlights from the region – the Occident and Orient greet you with every step you take through this warm, welcoming Advent village. Light installations in the trees add to the glistening, sparkling ambience. The radiant centerpiece is the Pongau Cathedral.

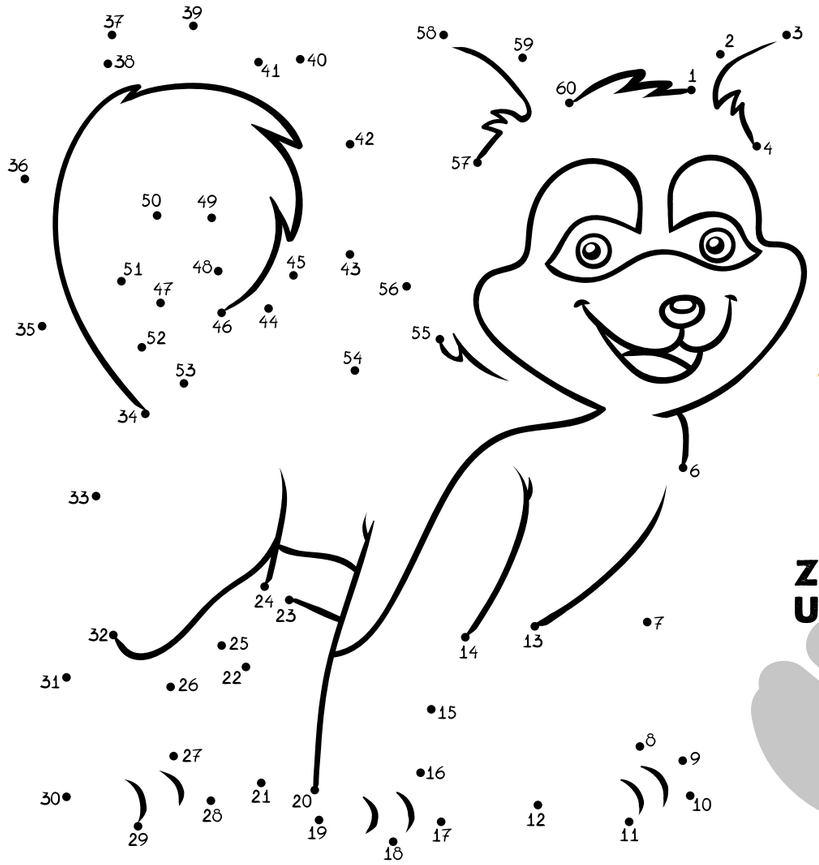
BIGGEST FREESTANDING ADVENT CALENDAR IN AUSTRIA

A special highlight of Advent in the three SBS communities of St. Johann, Bischofshofen and Schwarzach, is an Advent calendar, with amazing dimensions of 8 x 4 meters and 24 small doors hiding great prizes.

Hey KIDS

HILF DEN HUSKYS ZU IHREN KNOCHEN ZU FINDEN





Viel Spass

ZAHLEN VERBINDEN UND AUSMALEN

FINDE DIE 5 FEHLER

KALENDER 2022

Index

JUNI JUNE

1
MENTALE STÄRKE FÜR ÖSTERREICH

Wann: Mi 1.6., 19 Uhr
Wo: JOcongress
Wer: Mentalexperte Manuel Horeth

11. & 12.
FEUERWEHRFEST DÄMMER- UND FRÜHSCHOPPEN

Wann: Sa/So 11./12.6., 20 Uhr und 10.30
Wo: Feuerwehrhaus

JULI JULY

3. & 4.
ÖSTERREICH-RUNDFAHRT

Wann: So 3.7., 15 Uhr, Ankunft; Mo 4.7. Start 4. Etappe
Wo: Alpendorf

8. 7. – 12.8.
STADTKONZERTE

Wann: freitags, 8.7. - 12.8., 20.30 Uhr
Wo: Musikpavillon im Stadtpark

10.–16.
ST. JOHANNER KINDERWOCHE JoKiWo

Wann: So 10. - Sa 16.7.
Wo: Ortszentrum

17.
BERGMESSE

Wann: So 17.7., 11 Uhr
Wo: Sonntagskogel

23. & 24.
TUNING CITY CULT PARADE

Wann: Sa/So 23.7., 18 Uhr, /24.7., 8.30 Uhr
Wo: Maria-Schiffer-Platz

24.
GERNKOGEL BERGLAUF

Wann: SO 24.7., 9.30 Uhr
Wo: Start: Alpendorf

AUGUST AUGUST

6.
SALZBURGER STRASSENTHEATER

Wann: Sa 6.8, 20.30 Uhr
Wo: Maria-Schiffer-Platz

15.
KONZERT AM BERG

Wann: Mo 15.8., 18 Uhr
Wo: Bergstation Alpendorf Bergbahnen

15.
HOCHGRÜNDECK RANGGELN

Wann: Mo 15.8., 13 Uhr
Wo: Heinrich-Kiener-Haus

SEPTEMBER SEPTEMBER

17. 9. – 1.10.
ALPEN ERLEBNIS WOCHEN

Wann: Sa 17.9. - Sa 1.10.
Was: Aktiv-Programm in den Bergen

OKTOBER OCTOBER

1. & 2.10.
KUNSTHANDWERKERMARKT

Wann: Sa/So 1./2.10., 10 Uhr
Wo: Stadtpark

20.
LYDIA PRENNER-KASPER

Wann: Do 20.10, 20 Uhr
Wo: JOcongress
Was: Kabarett „Damenspitzerl“

NOVEMBER NOVEMBER

19.
CÄCILIENKONZERT

Wann: Sa 19.11., 20 Uhr
Wo: JOcongress
Wer: Bürgermusik

25. 11. – 18.12.
LICHTADVENT

Wann: Fr 25.11. - So 18.12.
Wo: Ortszentrum
Wer: SBS-Werbegemeinschaft

Aufgrund der Corona-Pandemie kann es kurzfristig noch zu Absagen bzw. Verschiebungen der Veranstaltungen kommen!
Infos unter www.JOsalzburg.com.

Due to the Corona pandemic, events may be subject to cancelations or postponements at short notice!
Information: www.JOsalzburg.com.

Das Leben ist wie Fahrrad fahren.
Um die Balance zu halten,
musst du in Bewegung bleiben.

Life is like riding a bike.
To keep the balance
you have to keep moving.

Albert Einstein

JO
ST. JOHANN
IN SALZBURG